

POELGOR BRO GOZH MA ZADOU

Le blog du Comité Bro Gozh ma Zadoù

Quand le Prix Bro Gozh encourage les rencontres...

Publié le **9 août 2018**



[Le Télégramme, 7 août 2018](#)

Samedi dernier, lors de la remise du prix Bro Gozh au festival interceltique, Pierre Lorcy a offert au 1er Ministre gallois Carwyn Jones une plaquette en breton sur la cybersécurité.

La langue bretonne évolue avec son époque et s'adapte aux nouvelles technologies. Même lorsqu'elles sont de pointe comme la cybersécurité. En proposant à l'occasion du Festival interceltique une plaquette de présentation en breton de sa start-up (Lorcyber), Pierre Lorcy y contribue indéniablement. Il ne lui a fallu qu'un mois pour faire réaliser avec le concours de l'office public de la langue bretonne cette plaquette intitulée « Savomp asambles ho Siber-sideroni » (*). Sur six pages, la start-up explique en breton comment elle teste la vulnérabilité des entreprises pour les protéger des hackers avant qu'ils ne puissent sévir. « Il a fallu créer des mots composés, des assemblages de concepts en breton, par exemple pour l'expression « gestion de crise » traduite « merañ en enkadennoù », ou encore « plan de continuité d'activité » traduit « steuñv kerderc'hel an obererezh ».

Une étape

« Cela nous faisait plaisir de faire évoluer la langue bretonne avec de nouveaux mots. On a l'impression de faire quelque chose pour la Bretagne », dit Pierre Lorcy. Le président de Lorcyber a offert, samedi 4 août, la plaquette au Premier ministre du Pays de Galles Carwyn Jones à l'occasion de la remise du prix Bro Gozh au Festival interceltique de Lorient. « Il a trouvé ça sympa », dit-il. Cette plaquette en breton n'est qu'une étape. L'objectif de Lorcyber est, d'ici la fin de l'année, de proposer un site internet trilingue : français, breton, anglais.

(*). Construisons ensemble votre cyber -sérénité